

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1994/L.10/Add.11/PART I  
23 August 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств  
Сорок шестая сессия  
Пункт 22 повестки дня

### ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Осман Эль-Хадж

#### СОДЕРЖАНИЕ\*

Стр.

<u>Глава XI.</u>	ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ЗАДЕРЖАННЫХ ЛИЦ
------------------	--

---

\* В документе E/CN.4/Sub.2/1993/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающихся организации сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие вопросы, представляющие для нее интерес, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1993/L.11 и добавлениях к нему.

## XI. ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ЗАДЕРЖАННЫХ ЛИЦ

- a) Вопрос о правах человека лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме
- b) Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях
- c) Придание индивидуального характера судебному преследованию и наказаниям и последствия нарушения прав человека для семей
- d) Право на справедливое судебное разбирательство
- e) Независимость и беспристрастность судей, заседателей и ассессоров и независимость адвокатов

1. Подкомиссия рассмотрела пункт 10 на своих 23, 26, 27, 29, 30 и ... заседаниях, состоявшихся 17, 19, 22, 23 и ... августа 1994 года.

2. Для рассмотрения этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Доклад сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия и компенсации (E/CN.4/Sub.2/1994/22);

Седьмой пересмотренный ежегодный доклад и перечень государств, в которых с 1 января 1985 года объявлялось, продлевалось или отменялось чрезвычайное положение, представленный Специальным докладчиком г-ном Леандро Деспуй, назначенным в соответствии с резолюцией 1985/37 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/Sub.2/1994/23);

Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению – окончательный доклад, подготовленный г-ном Станиславом Черниченко и г-ном Уильямом Тритом (E/CN.4/Sub.2/1994/24);

Национальная практика, касающаяся права на справедливое судебное разбирательство: доклад Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/1994/25 и Add.1);

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1993/26 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1994/26);

Вербальная нота Постоянного представительства Иракской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 мая 1994 года, адресованная Центру по правам человека (E/CN.4/1995/6-E/CN.4/Sub.2/1994/42);

Вербальная нота Постоянного представительства Государства Кувейт при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 июля 1994 года, адресованная Центру по правам человека (E/CN.4/1995/9-E/CN.4/Sub.2/1994/44);

Письменное сообщение Комиссии по защите прав человека в Центральной Америке, неправительственной организации, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/6);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/8);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/10);

Письменное сообщение, представленное Центром "Европа - третий мир", неправительственной организацией, включенной в список (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/28).

3. На 23-м заседании, состоявшемся 17 августа 1994 года, г-н Уильям Трит внес на рассмотрение окончательный доклад, подготовленный г-ном Станиславом Черниченко и им самим (E/CN.4/Sub.2/1994/24).

4. На 26-м заседании, состоявшемся 19 августа 1994 года, г-жа Клэр Пелли, Председатель-докладчик Рабочей группы по вопросу отправления правосудия и компенсации, внесла на рассмотрение доклад Рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/1994/22).

5. На 30-м заседании, состоявшемся 23 августа 1994 года, г-н Жуане внес на рассмотрение от имени г-на Леандро Деспуй седьмой пересмотренный ежегодный доклад о правах человека и чрезвычайных положениях (E/CN.4/Sub.2/1994/23).

6. В ходе общих прений по этому пункту с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Черниченко (27-е), г-жа Даес (26-е), г-н Фикс Самудио (26-е), г-н Гиссе (26-е), г-н Хаким (26-е), г-н Хатано (26-е), г-н Кхан, г-н Лимон Рохас (26-е), г-н Меррияс (26-е), г-н Иокота (23-е) и г-н Йимер (26-е).

7. С заявлениями выступили наблюдатели от Пакистана (30-е) и Российской Федерации.

8. С заявлением выступил представитель Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию Отделения Организации Объединенных Наций (26-е).

9. Подкомиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: "Франс Либертэ" - Фонда Даниэля Миттерана (27-е), Индейской комиссии юристов (29-е), Международной комиссии юристов (27-е), Международной организации за развитие образования (19-е), Международного движения "Сокол" - Социалистического интернационала по вопросам образования (30-е), Международной федерации прав человека (27-е), Международной федерации женщин с университетским образованием (29-е), Международной ассоциации американских меньшинств по правам человека (29-е), Международной исламской федерации студенческих организаций (27-е), Международной лиги прав человека (29-е), Международной лиги за права и освобождение народов (27-е), Международного движения за братское единство рас и народов (30-е), Международной организации против пыток (29-е), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (30-е), Движения против расизма и за дружбу между народами (27-е), Международного католического движения за мир "Пакс Кристи" (29-е), Общества "Служение миру и справедливости в Латинской Америке" (29-е), Всемирной федерации демократической молодежи (29-е), Всемирной федерации торговых союзов (27-е) и Всемирного общества виктимологии (27-е).

10. С совместным заявлением выступили наблюдатели от неправительственных организаций "Освобождение" и Регионального совета по правам человека в Азии (29-е).

11. Заявления, равнозначные осуществлению права на ответ, сделали наблюдатели от Вьетнама (30-е), Ирана (Исламской Республики) (30-е), Корейской Народно-Демократической Республики (30-е), Марокко (30-е) и Турции (30-е).

-----